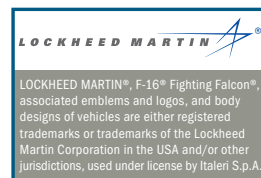


Made in Italy

1:12 scale

No 2990

F-16 Cockpit



EN

The F-16 Fighting Falcon, produced by the American company General Dynamics since the late '70s, is a real icon of the military aviation history. It was originally developed, according to the United States Air Force need, to provide a modern and effective single-seat air superiority day fighter. However the project has progressively evolved and created an all-weather multirole aircraft able to have an extraordinary operational flexibility. The F-16 is characterized by an original design easily recognizable by the frameless bubble canopy, which guarantees great visibility to the pilot. The F-16 adopted innovative solutions such as the side-mounted control stick, the "fly-by-wire" control system and modern avionics to enhance flight and combat performances. The kit enables you to rebuild the "Cockpit" of the famous "Falcon" which incorporated innovative design features at the time of its introduction to the US and NATO fighter squadrons.

FR

Le F-16 Fighting Falcon, produit par la société américaine General Dynamics à partir de la fin des années 70, est une véritable icône de l'aviation militaire. Au début, développé pour répondre aux besoins de l'U.S. Air Force d'avoir un avion de chasse monoplace diurne de supériorité aérienne, le projet a progressivement évolué et un avion de combat multi-rôle tous-temps a été créé, caractérisé par une flexibilité opérationnelle extraordinaire. Le F-16 se caractérise par un design original, facilement reconnaissable par le « canopy » (verrière) à bulle, qui garantit une grande visibilité au pilote. De plus, le F-16 adopta des solutions innovantes telles que la cloche latérale, le « fly-by-wire » et de modernes systèmes avioniques pour le vol et le combat. Le kit permet de reconstruire le "Cockpit" du célèbre "Falcon" avec les solutions innovantes adoptées lors de son introduction dans les détachements de vol américains et de nombreuses autres forces aéronautiques militaires de l'OTAN.

ES

El F-16 Fighting Falcon, fabricado por la empresa estadounidense General Dynamics a partir de fines del 1970, es un verdadero icono de la aviación militar. Desarrollado originariamente para responder a las necesidades de la Fuerza Aérea de EE.UU. de disponer de un moderno y eficaz caza monoplace diurno de superioridad aérea, el proyecto evolucionó progresivamente creando un avión de combate multifuncional caracterizado por una flexibilidad operativa extraordinaria. El F-16 se caracteriza por su diseño original fácilmente reconocible por su cabina tipo burbuja, que garantiza una gran visibilidad al piloto. El F-16 adoptó, además, soluciones innovadoras como la palanca de control lateral, los controles de vuelo "fly-by-wire" y sistemas modernos de aviónica para el vuelo y el combate. El kit permite reconstruir la "Cockpit" del famoso "Falcon" con las soluciones innovadoras adoptadas en el momento de su introducción en los departamentos de aviación militar americanos y de muchos otros países de la OTAN.

RU

F-16 Файтинг Фалкон, производимый американской компанией General Dynamics, начиная с конца 70-х годов, является символом военной авиации. Изначально он был разработан в ответ на запрос ВВС США на современный и эффективный одноместный дневной истребитель рекордной высоты. Постепенное развитие проекта привело к созданию многоцелевого всепогодного боевого самолета, характеризующегося уникальной оперативной гибкостью. F-16 характеризуется оригинальным легкоузнаваемым дизайном фонаря каплевидной формы, обеспечивающим пилоту отличный круговой обзор. На F-16 были также применены такие инновационные решения, как боковая ручка управления, электродистанционное управление и современная авионика для полета и ведения боя. Набор позволяет воссоздать "Кабину экипажа" знаменитого "Falcon" с использованием инновационных решений, принятых во время его внедрения в американскую и многие другие военные авиационные подразделения НАТО.

DE

Seit Ende der siebziger Jahre ist der von der amerikanischen Firma General Dynamics produzierte F-16 Fighting Falcon eine wahrhafte Ikone des Militärflugwesens. Ursprünglich entstanden aufgrund des Bedarfs der U.S. Air Force für ein modernes und effizientes einsitziges Jagdflugzeug für Tagflüge, entwickelte sich das Projekt weiter und wurde zu einem Allwetter-Mehrzweck-Kampfflugzeug mit außerordentlicher Einsatz-Flexibilität. Der F-16 zeichnet sich durch die originelle, blasenförmig gestaltete Cockpithaube aus, die dem Piloten eine außerordentliche Rundumsicht ermöglicht. Außerdem wurde der F-16 mit innovativen Lösungen wie dem seitlichen Steuerknüppel, dem „Fly-by-wire“ und modernen Avioniksystemen für den Flug und den Kampf ausgestattet. Mit dem Bausatz können Sie das „Cockpit“ des berühmten „Falcon“ mit den innovativen Lösungen rekonstruieren, die zur Zeit seiner Einführung in den amerikanischen und vielen anderen militärischen Luftfahrtabteilungen der NATO angenommen wurden.

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.



- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
- IT** ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
- FR** ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
- DE** ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
- NL** WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
- ES** ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

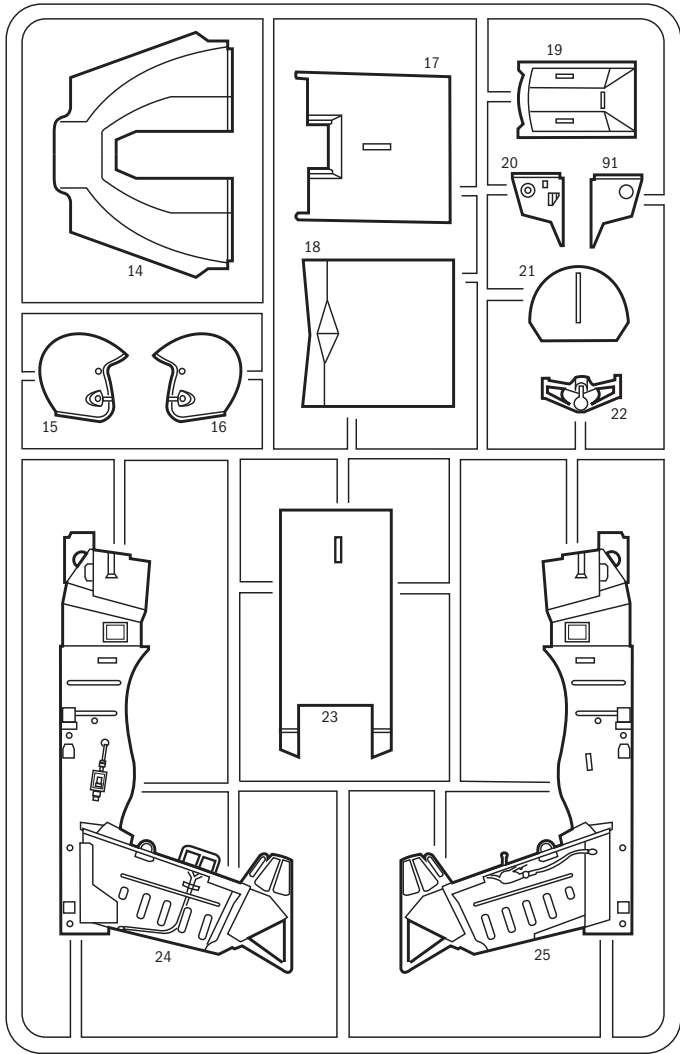
ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

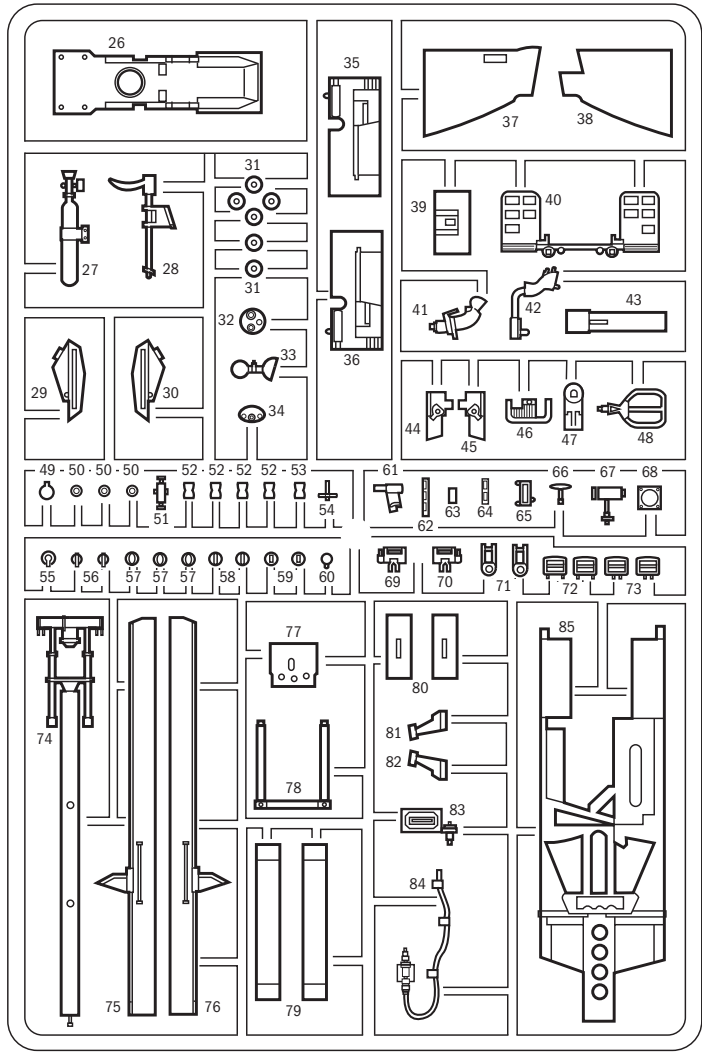
RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - важные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖИ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТДЕЛИТЬ РАСКЛЕПАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНАДЕРСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНЯТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОТДЕЛИТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЕЛИЦ, УДАЛИТЬ ИЗ СПИСКА ТОЛЬКО ЧТО СОБРАННУЮ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕКРЫВАЯ ЕЕ ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ. УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СБОРКИ БЕЗ КЛЕЯ, УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПОЛИСТИРОЛА. БУКВЫ (А - В - С...) С ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТОРОН УКАЗЫВАЮТ МЕСТ, ДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКРЫВАЮЩИЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.

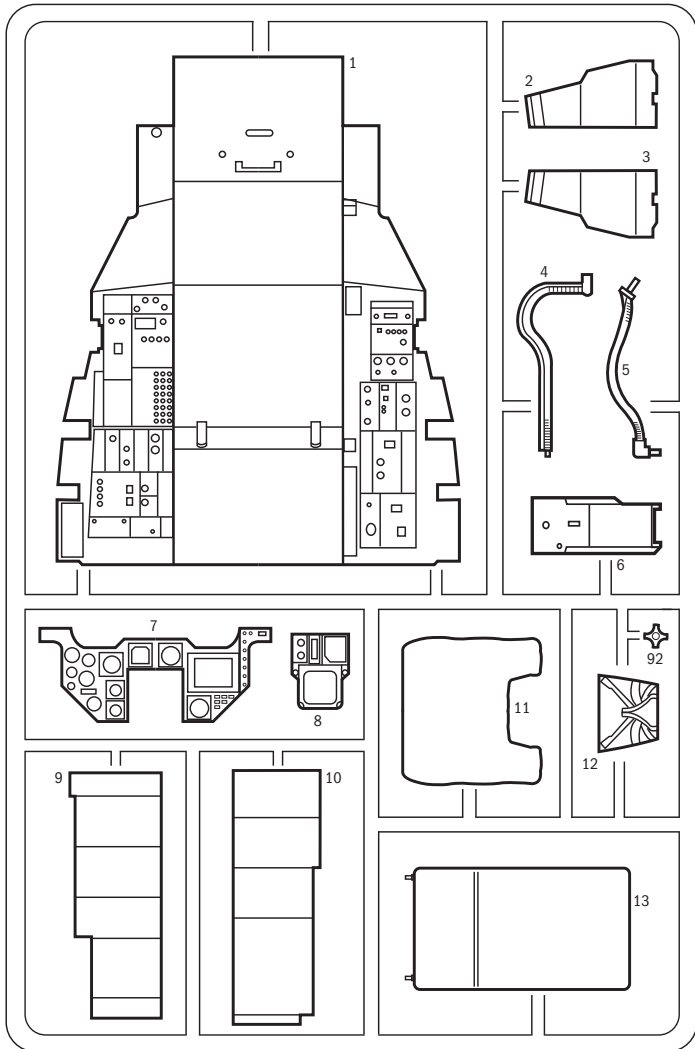
A



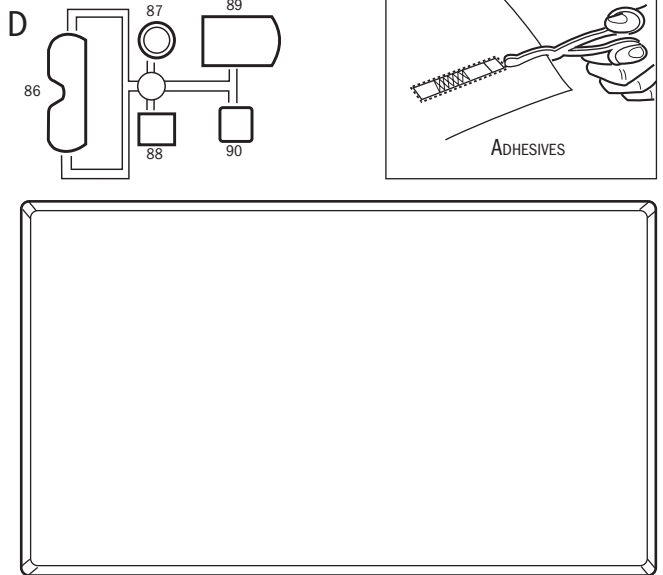
B



C



D



SUGGESTED COLORS

A

FLAT LIGHT GHOST GRAY

F.S. 36300

Italeri AcrylicPaint - **4762AP**

B

FLAT BLACK

F.S. 37038

Italeri AcrylicPaint - **4768AP**

C

FLAT DESERT TAN

F.S. 33446

Italeri AcrylicPaint - **4859AP**

D

GLOSS LIGHT BLUE

F.S. 15200

Italeri AcrylicPaint - **4650AP**

E

METAL FLAT ALUMINIUM

F.S. 37178

Italeri AcrylicPaint - **4677AP**

F

FLAT GUN METAL

F.S. 37200

Italeri AcrylicPaint - **4681AP**

G

FLAT INSIGNIA YELLOW

F.S. 33538

Italeri AcrylicPaint - **4721AP**

H

FLAT RED

F.S. 31400

Italeri AcrylicPaint - **4606AP**

J

FLAT PALE GREEN

F.S. 34272

Italeri AcrylicPaint - **4739AP**

K

GLOSS FRENCH BLUE

F.S. 15180

Italeri AcrylicPaint - **4659AP**

L

FLAT WHITE

F.S. 37875

Italeri AcrylicPaint - **4769AP**

M

FLAT OLIVE DRAB

F.S. 34084

Italeri AcrylicPaint - **4728AP**

N

GLOSS WHITE

F.S. 17875

Italeri AcrylicPaint - **4696AP**

P

GLOSS GREEN

F.S. 14090

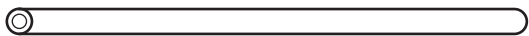
Italeri AcrylicPaint - **4669AP**

R

GLOSS BLACK

F.S. 17038

Italeri AcrylicPaint - **4695AP**



HOSE 70MM

Istruzioni per l'applicazione della decalcomania. Ritagliare la decalcomania occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av papperet. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

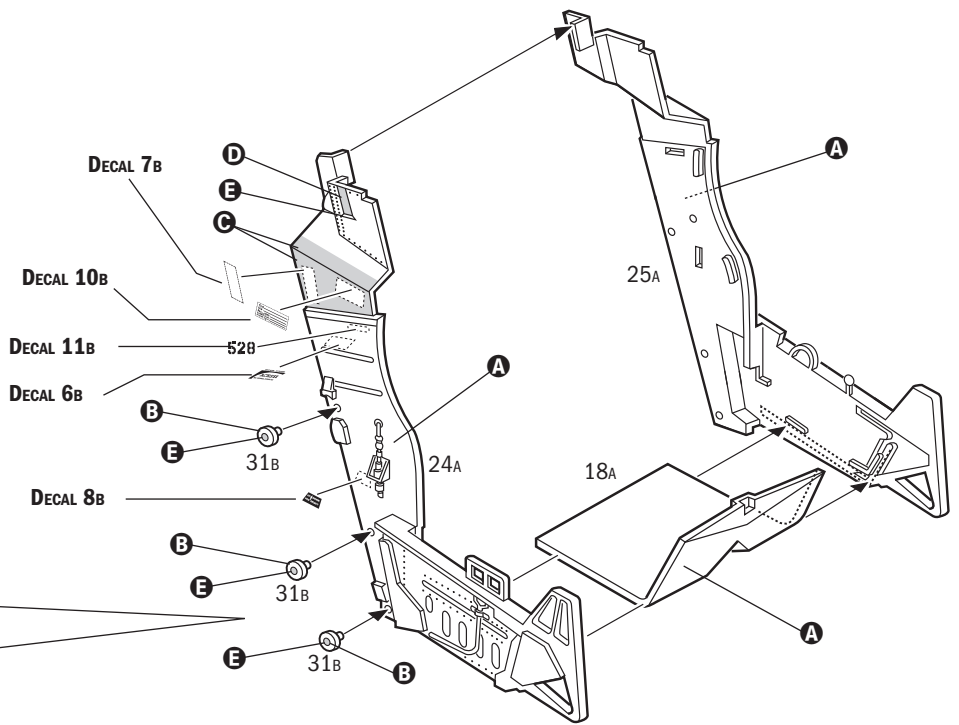
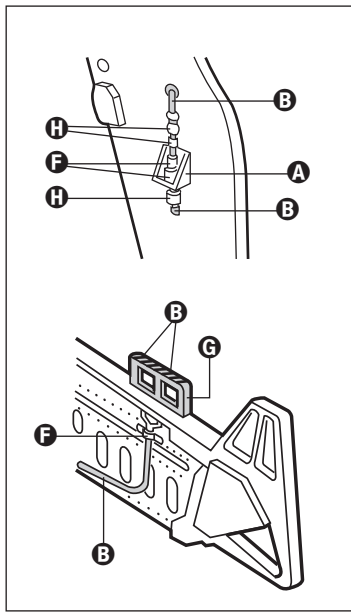
Transfers: knip het benodigde deel uit, dompel et ca. 20" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法: 図紙から、それぞれのデカールを切り取り、ぬるま湯に20秒ほど浸し、引き上げます。マニピをすべのすまりにして模型にのせ、指定の位置にはきり込み、やわらかな布でマニピ上を押しつけて気泡を除去してください。マニピ面には、ぬるま湯をかける必要はありません。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декаля от общего листа, поместите ее на 20" минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, проведите туда изображение, сдвигая его с бумаги на основу. Для лучшего прилегания промокните декаль чистой тряпкой.

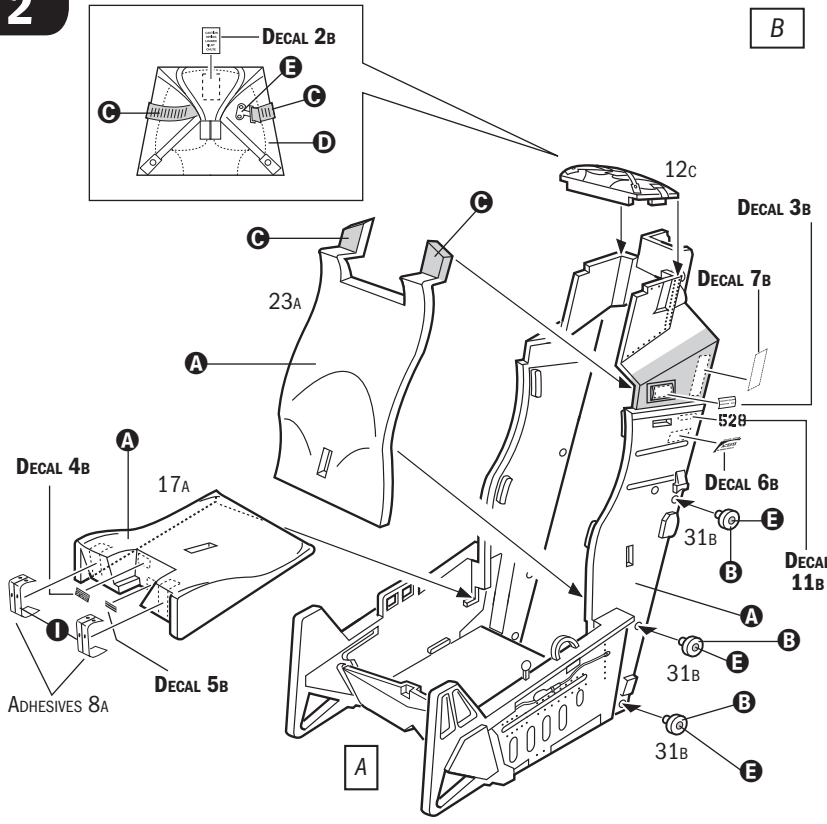
1

A

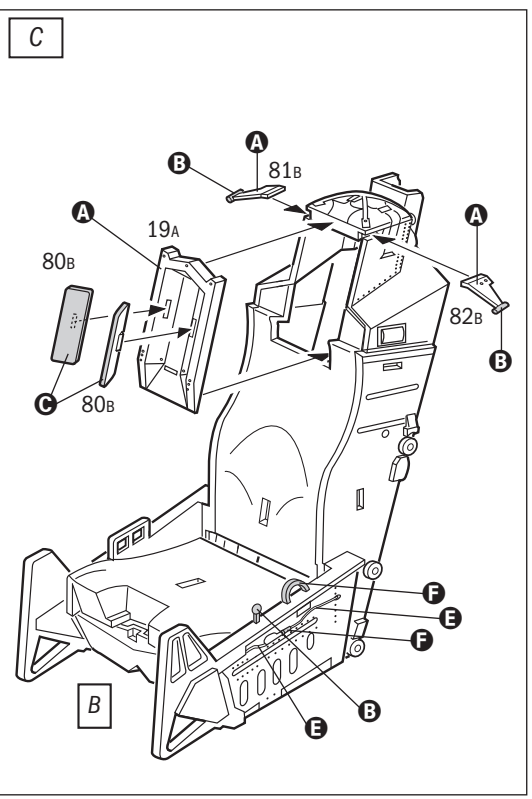


2

B

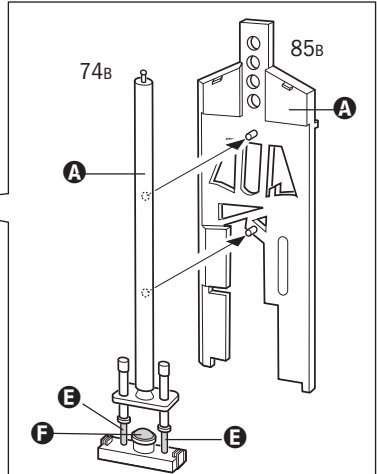
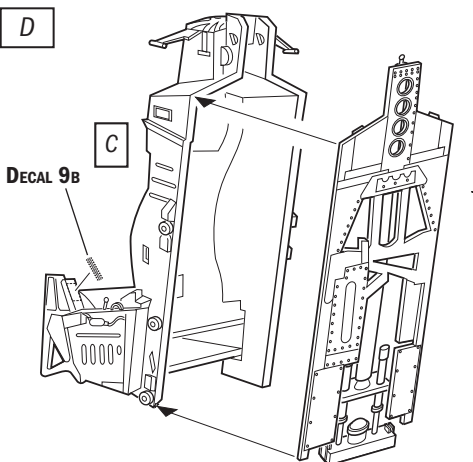


C

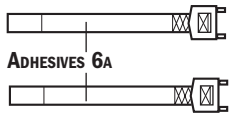
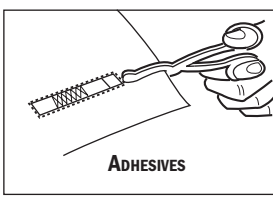


3

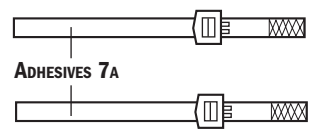
D



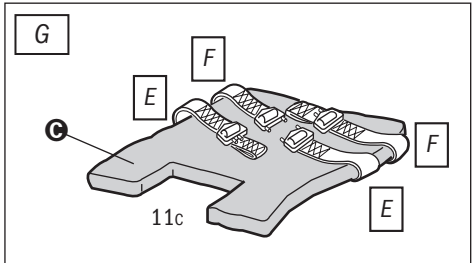
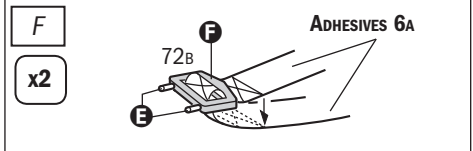
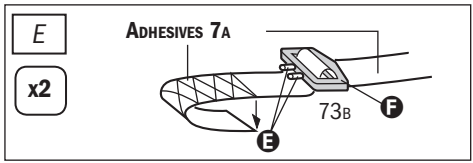
4



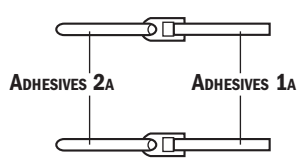
PAINT BELTS WITH ❶ COLOR!



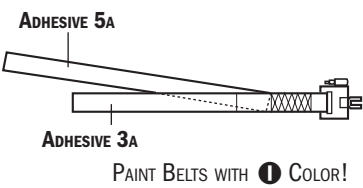
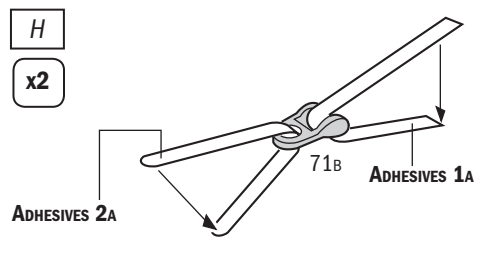
1:12 SCALE
 MESH PATTERNS IN ACTUAL SIZE ARE GIVEN. REPRODUCE THEM ON PAPER TO FACILITATE USE.



5



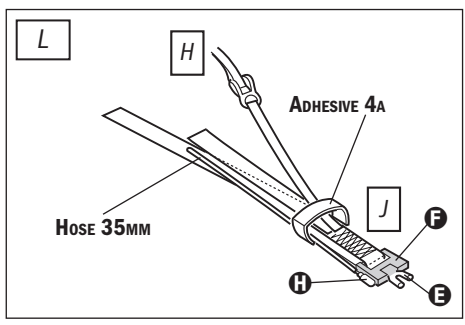
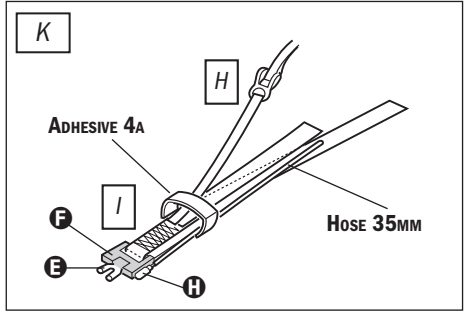
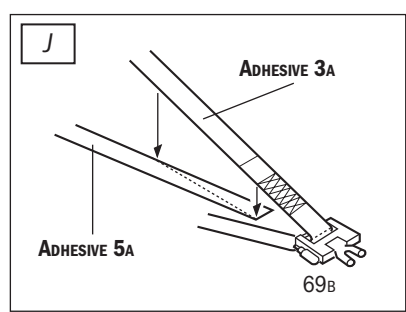
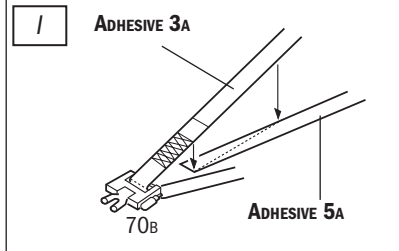
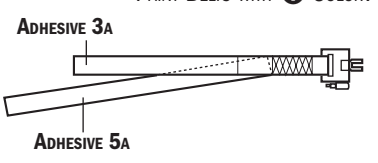
1:12 SCALE
 MESH PATTERNS IN ACTUAL SIZE ARE GIVEN. REPRODUCE THEM ON PAPER TO FACILITATE USE.



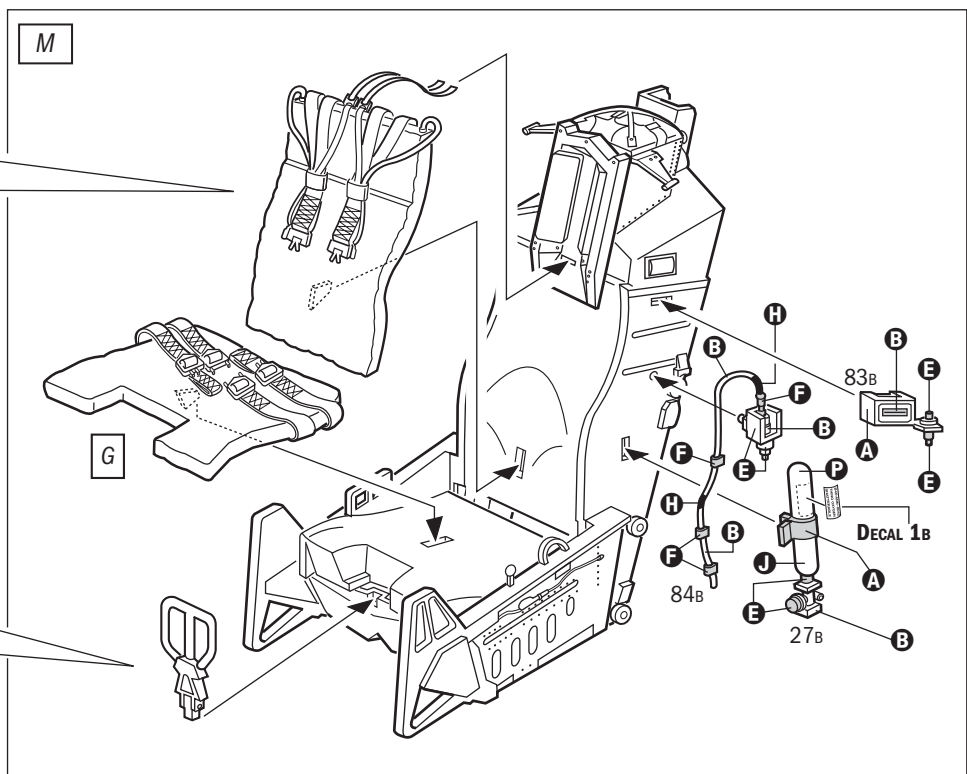
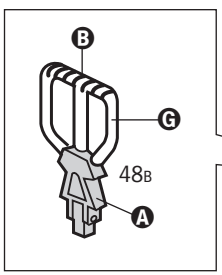
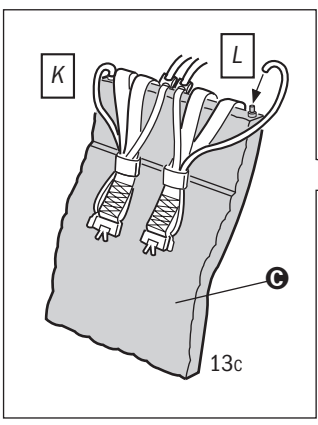
PAINT BELTS WITH ❶ COLOR!

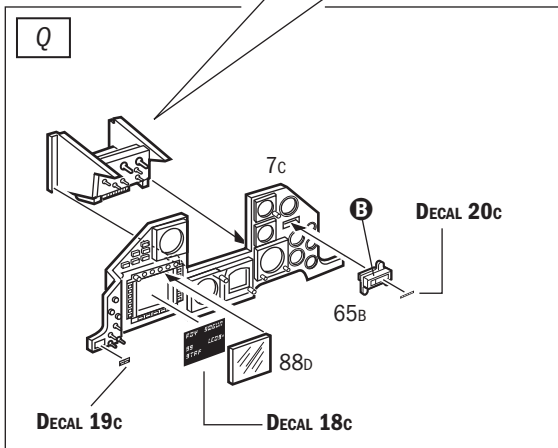
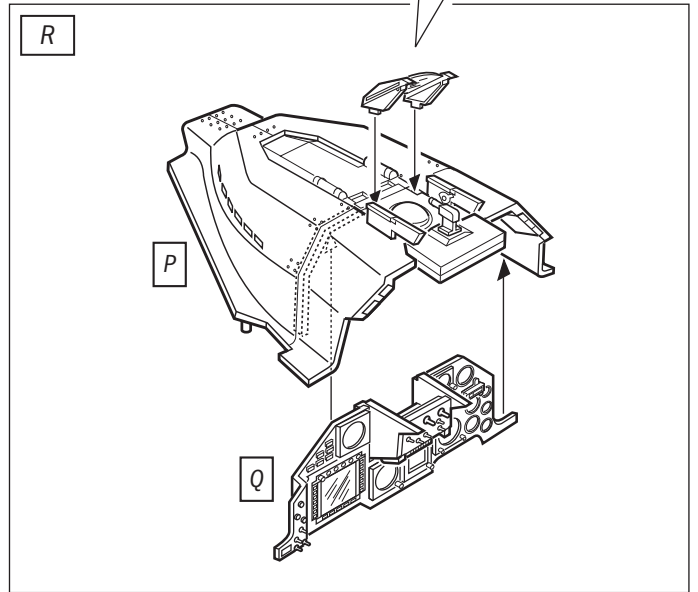
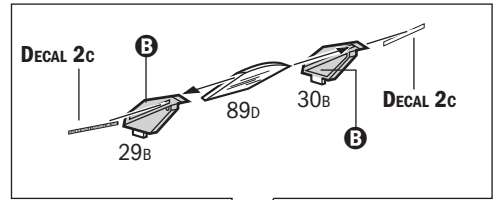
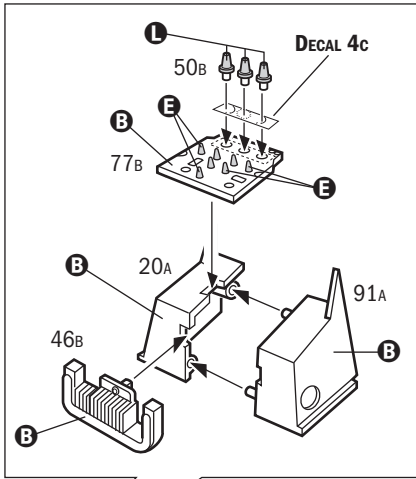
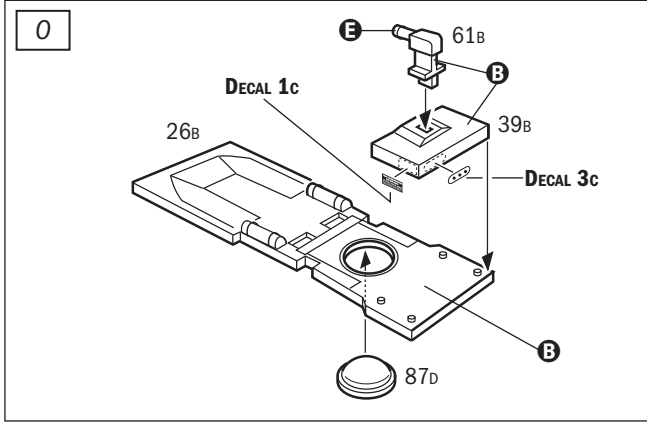
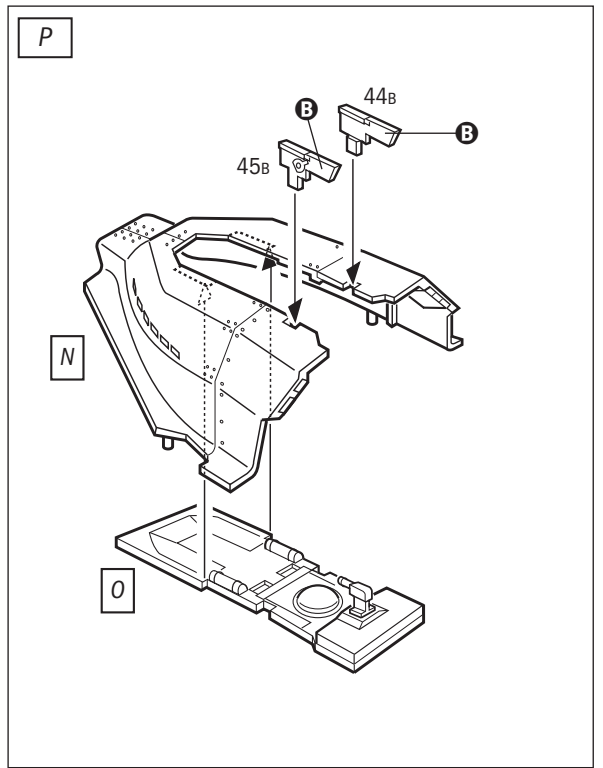
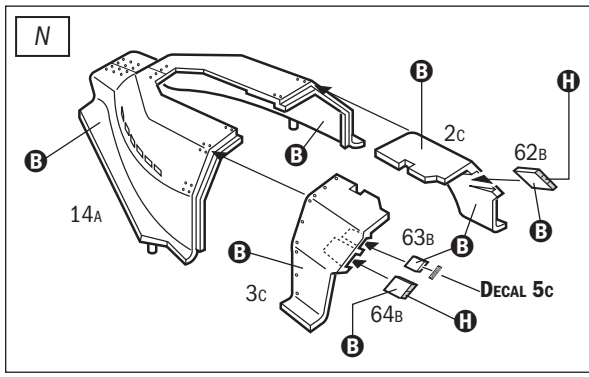
1:12 SCALE
 MESH PATTERNS IN ACTUAL SIZE ARE GIVEN. REPRODUCE THEM ON PAPER TO FACILITATE USE.

PAINT BELTS WITH ❶ COLOR!

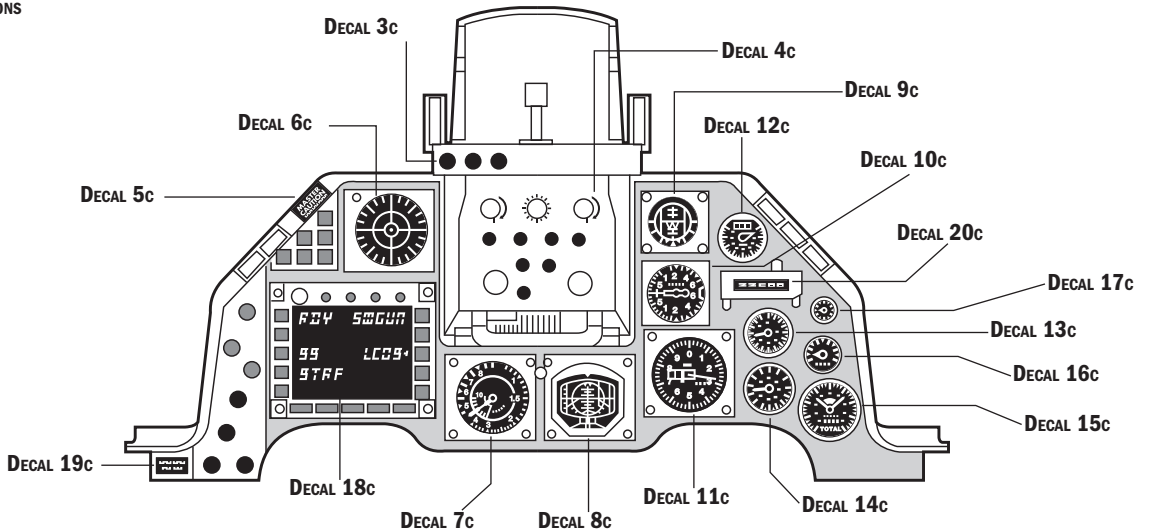
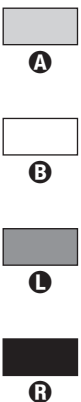


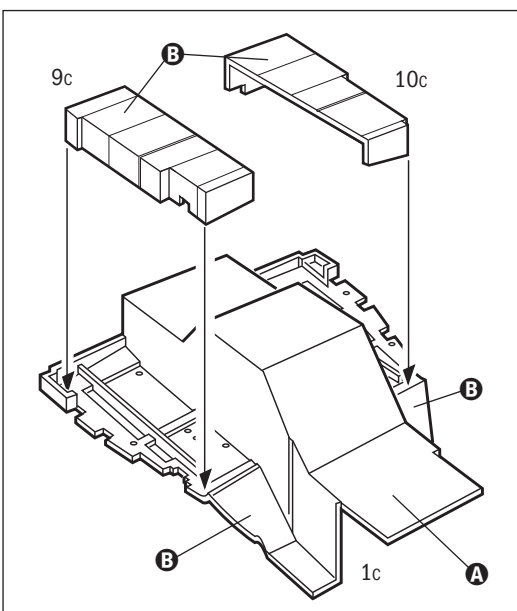
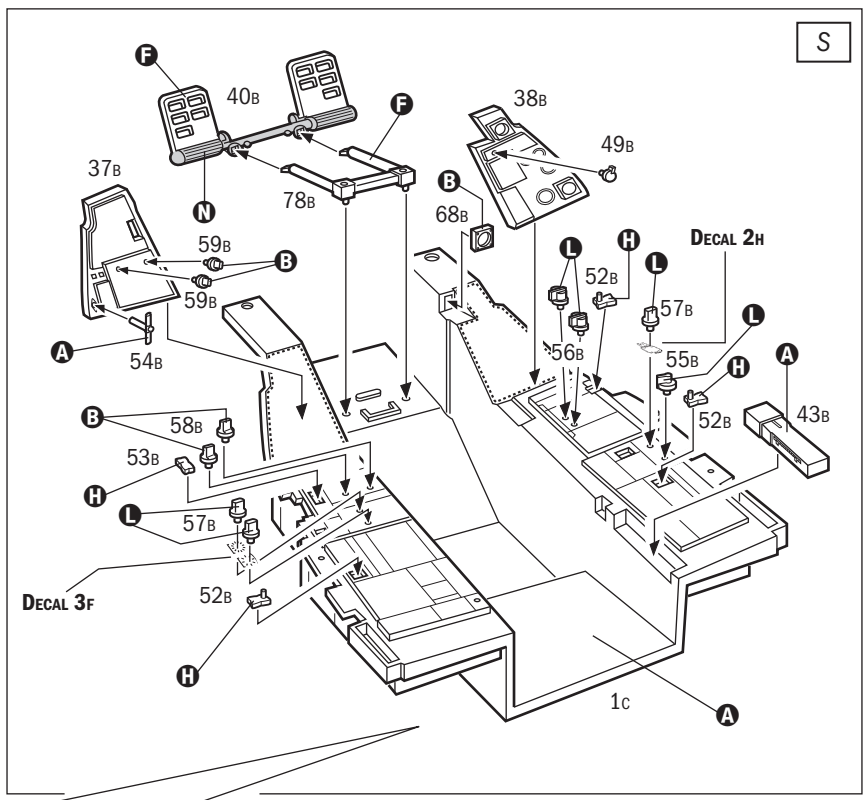
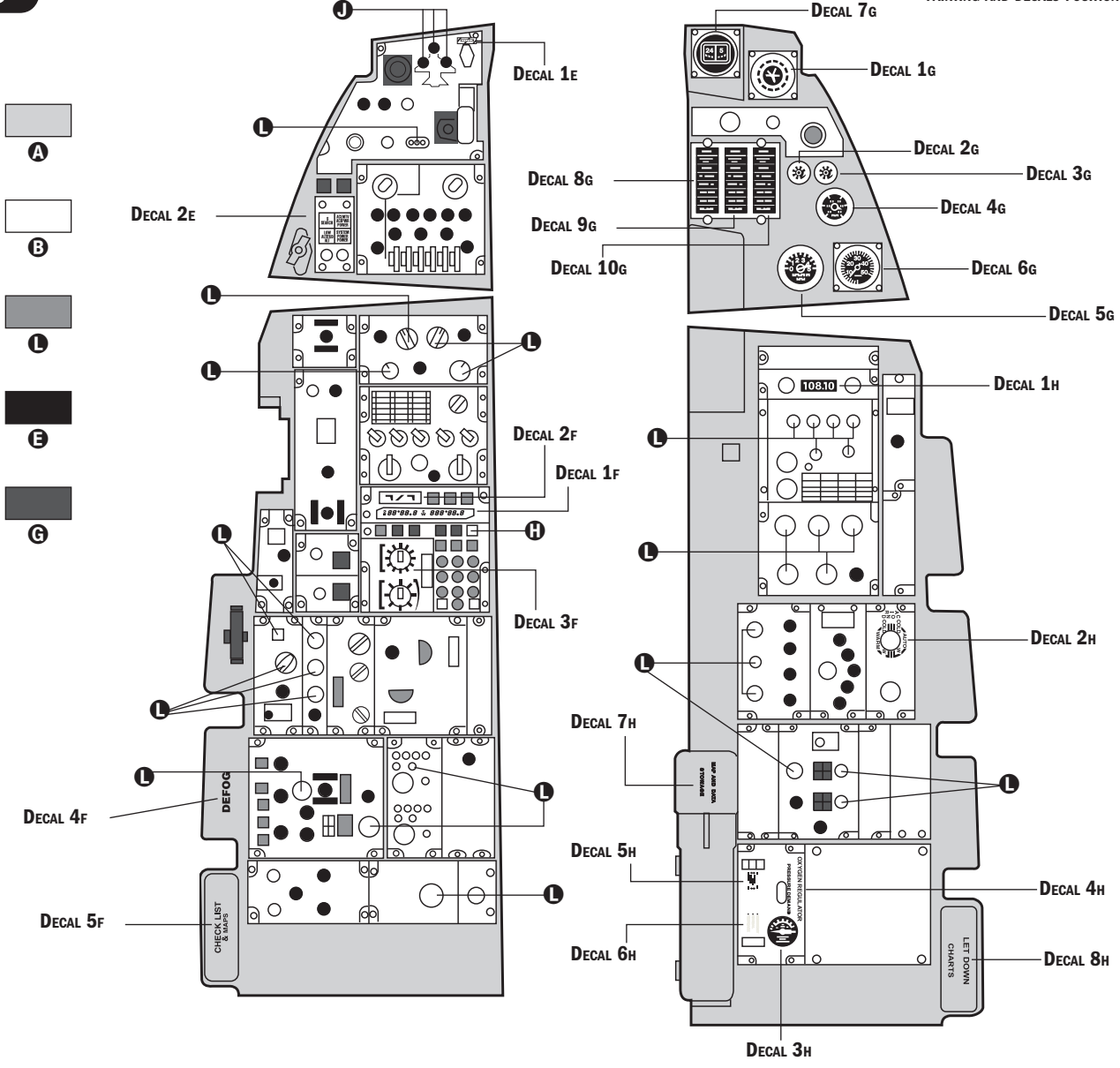
6



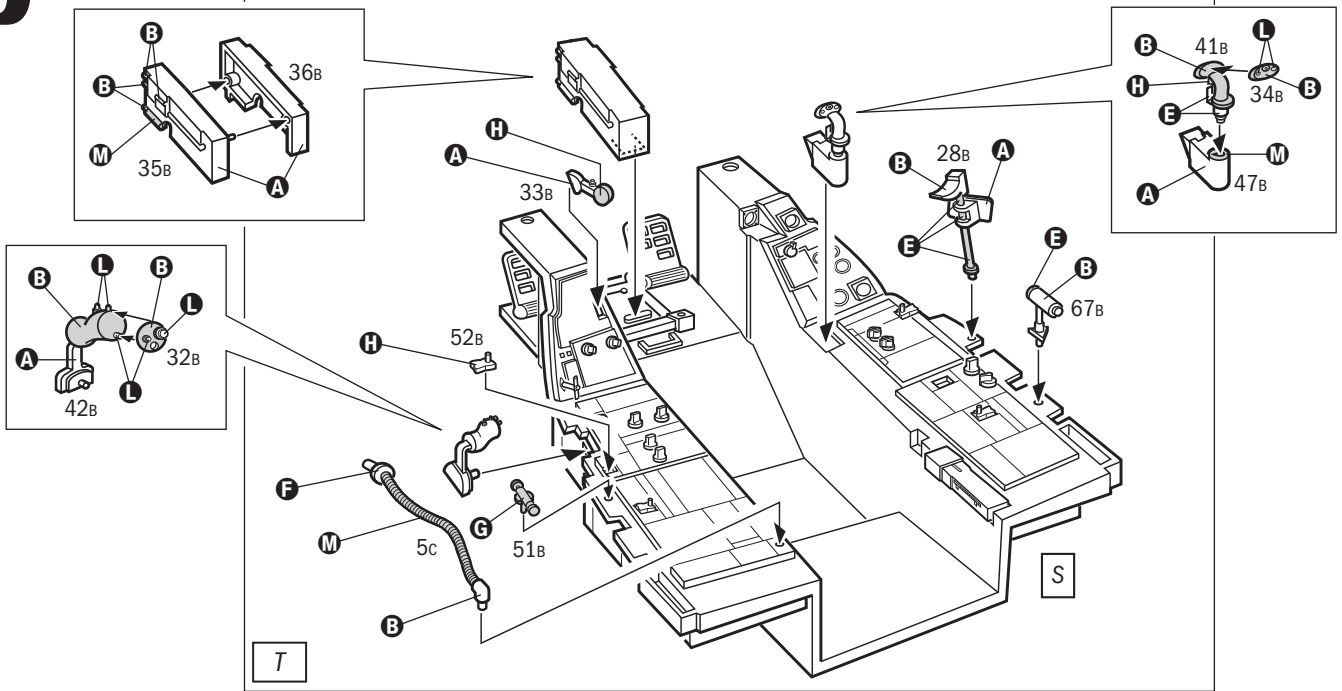


PAINTING AND DECALS POSITIONS

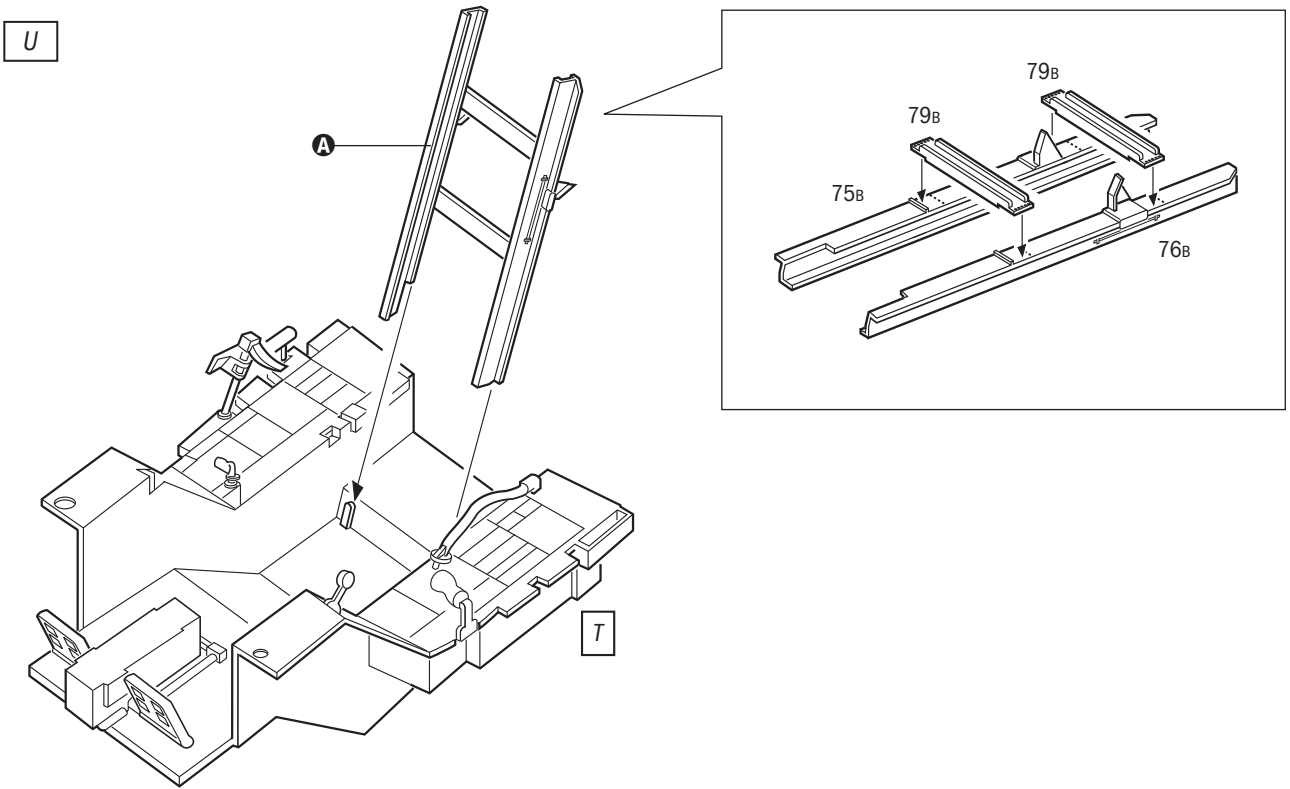




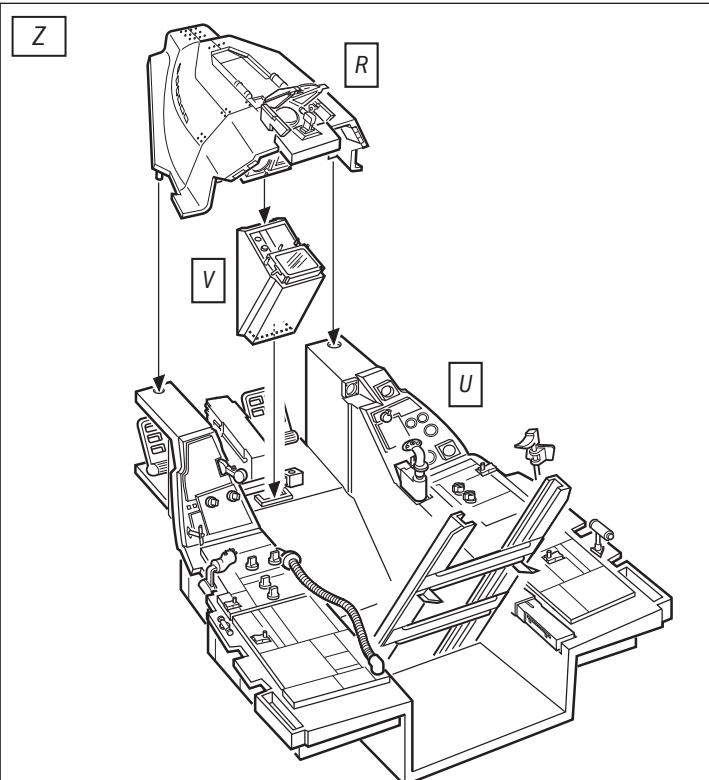
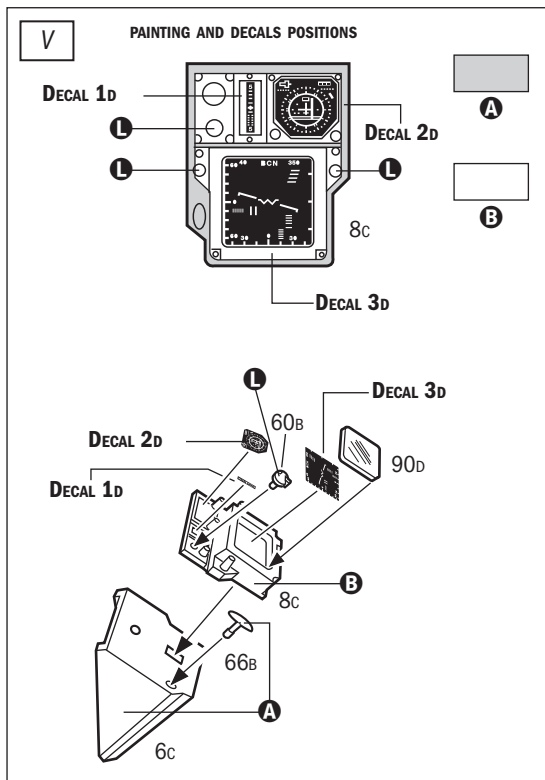
10



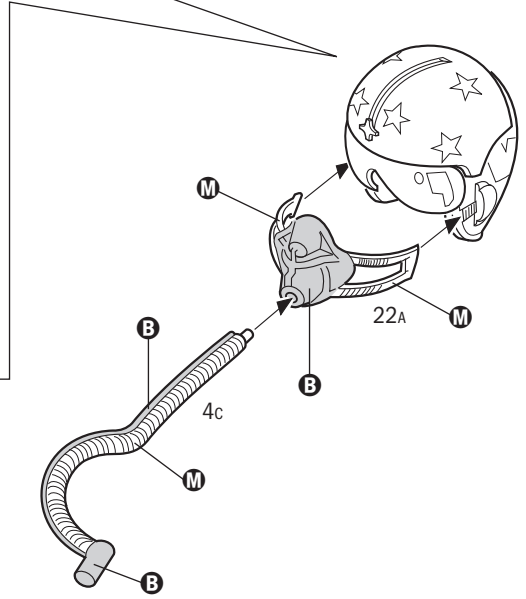
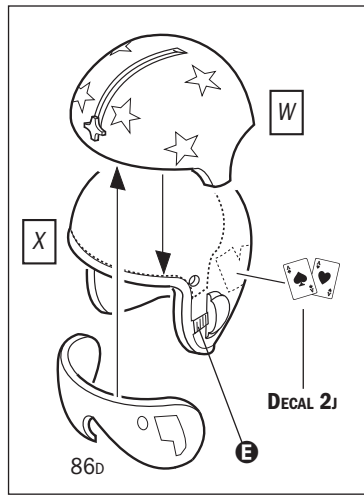
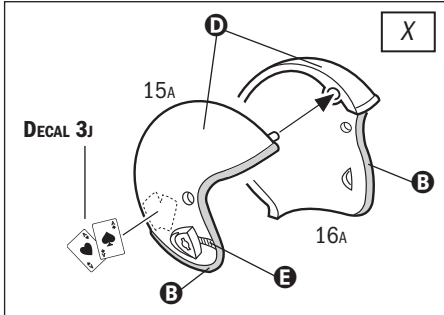
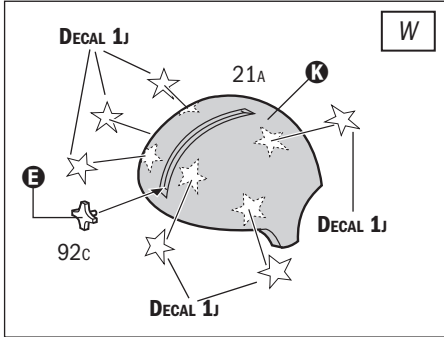
11



12



13



14

